

AOV - Agentur für die Verfahren und die Aufsicht
im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und
Lieferaufträge
EVS A- Einheitliche Vergabestelle Bauaufträge



ACP - Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in
materia di contratti pubblici di lavori, servizi e
Forniture
SUA L - Stazione Unica Appaltante Lavori

**Offenes Verfahren
mittels elektronischer Vergabe**

**Procedura aperta
con modalità telematica**

AOV/SUA L 010/2017

**„OSPEDALE BZ - FORNITURA E MONTAGGIO CENTRALE DI STERILIZZAZIONE
KH BZ - LIEFERUNG UND MONTAGE ZENTRALSTERILISATION“**

CIG: 7168279AF4

Chiarimenti e rettifiche - Klarstellungen und Richtigstellungen

Comunicazione n. 3

Mitteilung Nr. 3

09/10/2017

Con riferimento alla seguente disposizione *“in ogni caso saranno esclusi i concorrenti, che offrano una fornitura non conforme ai requisiti minimi qualificati come tali nel questionario”* contenuta nel disciplinare di gara (p. 52) e nel documento *“criteri di valutazione in PDF”* si precisa che per il termine *“questionario”* si intende il *“questionario tecnico (DOC.a)”* (v. p. 40 del disciplinare gara).

Mit Bezug auf folgende Bestimmung *„Auf jeden Fall ausgeschlossen werden Bieter, welche eine Lieferung bieten, die nicht den Mindestanforderungen entspricht, die als solche im Fragebogen bezeichnet sind“*, die in den Ausschreibungsbedingungen (S. 52) und im Dokument *„Bewertungskriterien in PDF“* enthalten ist, wird klargestellt, dass mit dem Ausdruck *„Fragebogen“* der *„Technische Fragebogen (DOC.a)“* gemeint ist (s. S. 40 der Ausschreibungsbedingungen).

Distinti saluti
La Stazione Appaltante

Mit freundlichen Grüßen
Die Vergabestelle

Comunicazione n. 2

Mitteilung Nr. 2

05/10/2017

Si comunica che la documentazione erroneamente caricata in data 29.09.2017 è stata nel frattempo rimossa dal portale.
Sotto le cartelle *“moduli per offerta tecnica, “Documentazione progettuale” e “Documentazione amministrativa”* si trovano adesso i documenti corretti (già caricati in allegato alla comunicazione n. 1 del 02.10.2017).

Es wird mitgeteilt, dass die am 29.09.2017 irrtümlicherweise hochgeladene Dokumentation mittlerweile vom Portal entfernt wurde.
Unter den Ordnern *„Formulare für technisches Angebot“, „Projektunterlagen“ und „Verwaltungsunterlagen“* befinden sich nun die korrekten (bereits im Anhang an die Mitteilung Nr. 1 vom 02.10.2017 hochgeladenen) Unterlagen.

Distinti saluti
La Stazione Appaltante

Mit freundlichen Grüßen
Die Vergabestelle

Comunicazione n. 1

Mitteilung Nr. 1

02/10/2017

A causa di un errore materiale è stata caricata sotto le

Aufgrund eines materiellen Fehlers wurde unter den

cartelle “moduli per offerta tecnica, “Documentazione progettuale” e “Documentazione amministrativa” documentazione non corretta.
Si mette a disposizione la documentazione corretta in allegato al presente chiarimento.

Ordern „Formulare für technisches Angebot“, „Projektunterlagen“ und „Verwaltungsunterlagen“ nicht die korrekte Dokumentation hochgeladen.
Im Anhang der gegenständlichen Klarstellung wird die korrekte Dokumentation zur Verfügung gestellt.

Distinti saluti
La Stazione Appaltante

Mit freundlichen Grüßen
Die Vergabestelle